

俗文學叢刊

Materials in the Collection of the Institute of History and Philology

Folk Literature :



中央研究院歷史語言研究所 合作出版 新文豐出版股份有限公司

Folk Literature :

Materials in the Collection of the Institute of History and Philology

俗文學叢刊



中央研究院歷史語言研究所
新文豐出版股份有限公司

今
作
出
版

新文豐出版
PDG

俗文學叢刊 147

戲劇 粵戲

Folk Literature :

Materials in the Collection of the
Institute of History and Philology

編輯 中央研究院歷史語言研究所
俗文學叢刊編輯小組

合作出版 中央研究院歷史語言研究所
新文豐出版股份有限公司

發行人 高本釗
新文豐出版股份有限公司
臺北市雙園街96號
TEL: (02) 23088624
(02) 23415293-4
(02) 23928516
FAX: (02) 23023870
(02) 23568076
網址: www.swfc.com.tw
E-mail: sales@swfc.com.tw

印刷 新文化彩色印書館

裝訂 信亞製本廠

登記證 行政院新聞局局版臺業字第0649號

初版 中華民國九十一年五月

版權所有 翻印必究 (如有破損 歡迎退換)

本書之任何文字及圖案部份或全部，未經同意不得以任何方式複製，
包括複印、錄音或任何資料、資訊儲存和輸出檢索系統等在內。

ISBN 957-17-1957-9 (第二輯：套) 00002000

(精：第147冊) 00000147

俗文學叢刊編輯小組

主	編	黃	寬	重
		李	孝	悌
		吳	政	上

編	輯	湯	蔓	媛
---	---	---	---	---



借文學叢刊

第一四七冊

目

錄

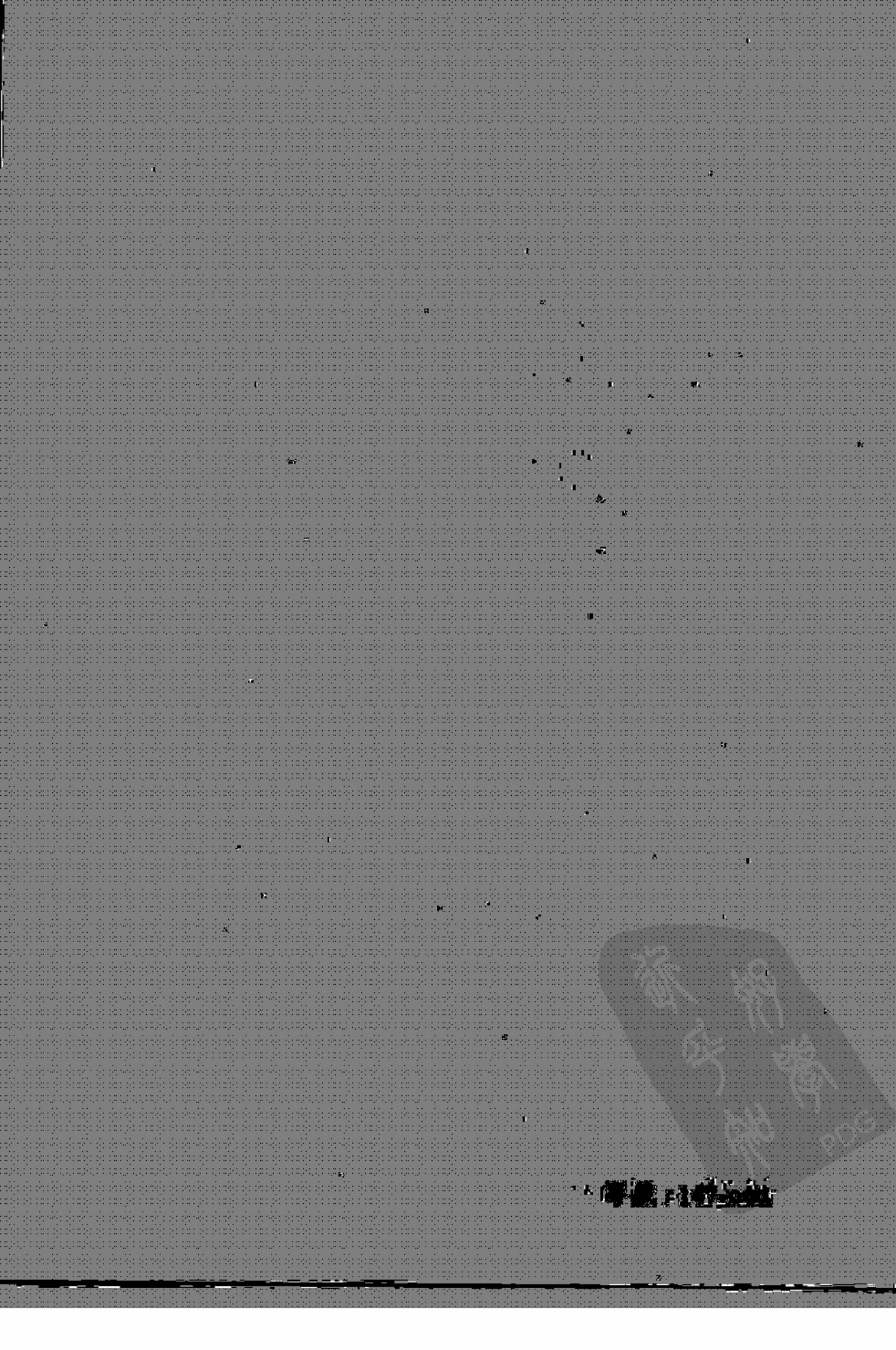
朝代不明故事

錯姻緣	廣州粵曲研究社	001
護花鈴	廣州粵曲研究社	039
艷將軍	廣州粵曲研究社	079
世外桃源	廣州粵曲研究社	113
白骨姻緣	廣州醉經堂	151
白髮新娘	廣州粵曲研究社	195
半邊美人	廣州粵曲研究社	235
老蚌生珠	廣州以文堂	275
奶媽附荐	廣州五桂堂	323
沖破紅鸞	廣州芹香閣書局	365
伏虎嬋娟	僑港負販書籍社	405
血種情根	廣州粵曲研究社	441
金生挑盒	廣州粵曲研究社	487

錯 姻 緣

俗文學叢刊 147-001 / 戲 劇





題名：錯姻緣

編撰者：王友蘭

相關劇名：錯姻緣

時代背景：朝代不明

參考資料：

提要：呂志霄江南遊，與青樓女仙仙相好，返鄉前各執金釵而別，一去不歸，仙仙獨立撫養其子少擎，即長，因搭救雙文（湘雯），獲其兄陳崇德許婚；志霄元配將金釵贈予甥女袁笑（少），其子少雄與笑英相戀，拒娶宰相之女燕飛（非），遭其父志霄逐出家門，臨別笑英將金釵轉贈少雄。志霄之姪少梅亦心儀笑英，擬設計拆散二人，偶見仙仙金釵與笑英相同，遂搶奪金釵，陷之下獄，並假造少雄退婚書信，偕金釵交與笑英，為笑英識破；少擎為母報仇，潛入呂府，事敗逃逸。笑英外出尋找少雄，因少雄與少擎為同父異母，相貌酷似，遂陰錯陽差，被誤認為少擎，隨崇德、雙文兄妹至九龍山投靠山賊，並與雙文拜堂；笑英亦將少擎誤為少雄，帶回呂府成親。直至志霄領兵剿匪，崇德率眾投降，德見少雄與少擎，並與仙仙重逢，幸四人皆未洞房，遂令雙文、笑英互換，重新拜堂完婚。

備註：此目收錄：J39-071-02（廣州粵曲研究社出版）。1. 卷端題：大榮華班唯一新劇錯姻緣。

2. 分三十三場。



7-16-64



俗文學叢刊 147-005 / 戲劇

學費: 147,000

大榮華班 唯一新劇 錯姻緣

劇中人	當劇者	劇中人	當劇者
仙仙	小蘭芳	呂志霄	聲架桐
乳娘	潮氣鳳	李夫人	亞南
陳崇德	千歲鶴	陳湘雯	蘇小玲
男天綬	孫賓唐	男李氏	亞耀
袁笑英	肖麗康	韋威畏	靚順財
馬白熊	梁少初		
		梁國忠	男燕飛
			余秋耀
			豆皮元
			新周瑜林
			新玉蓮
			當劇者

(第一場)

(撞點)(武生上唱)生性不羈、胸無宿介。江南長日、任開懷。文章假我、觀大塊。啣杯對月、擁裙釵。酒綠燈紅、令人心快。(埋位)樂不思蜀、此住爲佳。(白)鄙人呂尙擎、原君志霄、只因吾父身居顯要、鄙人性好遨遊、恐防玷辱吾父官聲、因此改名尙擎、來此江南、與眉史仙仙結不解之緣、也曾產下兒子、只是離家日久、恐防家人盼望、意欲帶同仙仙、一齊回去、又恐有壞名譽、事在兩難、這便怎處。(介)有了、莫若叫愛姬出來、

錯姻緣

一

錯 姻 緣

二

假言瞞騙於他、待他回家之後、慢慢才來打算、豈不是好、(介)丫環、有請姑娘出來、(梅香照請)(撞點二花上唱)多蒙公子、恩情大。眷住奴奴、不願離開。適才後房、閒坐在。又聞呼喚、不知所謂何來。(白)奴家仙仙、寄跡青樓、終朝賣笑、蒙呂公子不棄、眷顧於奴、也曾產下兒子、方才後房閒坐、又聞公子呼喚、須速上前、(入門介)請問公子、喚奴出來何幹、(呂白)非爲別事、想某離家已久、意欲回家一行、待等三頭五月、然後命人到來迎接於你、心下如何、(仙白)公子要去、奴家不敢強留、奴有金釵一對、如今送你一枝、你見釵猶如見奴就是、(呂白)愛姬深情、鄙人什襲收藏就是、聽我一言相別可、(唱)我今轉回、家鄉往。你在此要、謹慎行藏。說話已完、出門往。小心保重、你身康。(呂別下)(仙與枚香下)

(第二場)

(撞點)(四花上唱)夫死兒亡、無倚望。依人爲活、作乳娘。夫人有病、常掛望。(埋位)叫人好不、掛愁腸。(白)我叫亞二、在袁家庄做個乳娘、呢牌夫人有病、未知如何、等我扶佢出來問吓咋、(二王首板李氏唱)這幾天、病得我、神魂飄蕩。(埋位)有如利刃、割心腸。(白)老身李氏、配夫袁漢才、不幸早喪、并無兒子產下、只有女兒名喚袁笑英、老身痛夫情切、

得下一病、未知何日全愈、唉、乳娘扶我出來何幹、(二白)請問夫人、這幾天病體如何呀、(李白)聽我道來可、(唱)大病纏綿、非小恙。這幾天愈加沉重、病入膏肓。(呂上唱)心似箭兒、歸家往。不覺來到、衿兒門牆。(白)一路回家、不覺經過衿兒庄上、待我進去問安、再來攬路、(入門介)(各招呼介)(呂問病介)(李白)皆因奴夫命喪、故而憂思成病、(呂白)甚麼衿兒命喪去了、(唱)淚汪汪、痛肝腸。(白)請問姨娘、可曾產下姨甥、李白)并無兒子所出、只是產下女兒、名喚笑英、年少未曾長大、倘若老身不幸命喪、還望妹丈代我撫養成人是、(李死)(呂命亞二抱斗官一同回家下)

(第三場)

(撞點)(正旦上唱)夫君長往、江南外。好叫奴家、掛愁懷。無事且坐、家堂內。(少梅拜上)對着姪兒、把言開。(各道名畢)(夫人白)配夫呂志霄、長日花街柳巷、出外也有數載、姪兒你叔久不同來、好叫嬌娘心掛也(唱)你家叔父、久不返。好叫於人、掛心腸。(呂二上唱)舉步匆忙、家鄉攬。不覺前此、是家堂。(呂白)來到家門、乳娘隨我進去、(各招呼介)(呂白)夫人、丫環抱的是誰人之子、(夫人白)就是你孩兒、自從相公出外、皇天庇祐、不滿三月、就產下嬌兒了、(呂白)可曾與他命名、(夫人白)改名

錯 姻 緣

四

叫遣少雄、好唔好呀、(介)請問老爺、帶同這個老媽回來、手抱娃兒、是何等樣人、(呂白)不錯、你姐姐在家命喪、留下此兒托我養育呀、(夫人白)甚麼大姐命喪去了、(唱)淚汪汪、痛肝腸。(呂白)爲丈夫一路回來、買得寶釵一枝、交過夫人你來穿帶、(夫人白)奴家年幾已老、也用不着、待等姨甥長大、將來與他就是、(霄白)隨我下去、(下)

(第四場)

(七槌頭)幫什上唱)不幸爹爹、早命喪。留下兄妹、度時光。閒來且坐、家堂上。(三花拜上)對着賢妹、把話談。(什白)卑人陳崇德、(花白)小女陳湘髮、(陳白)爹爹早喪、留下兄妹兩人、家財到有、賢妹今天可曾練過武藝、(文白)練過喇、練左半日咯、(介)阿哥呀、我想去河邊釣魚呀、(與蘭別)(陳亦下)

(第五場)

(首板)小武內唱)回家見娘、把父問。(花)衆人欺我、不與全群。(白)呂少擎、方才街頭玩弄、人人說我是個無父之兒、待我立刻回家追問娘親可、(唱)人人笑我、無父母、走回家內、追究分毫、(下)

(第六場)

(撞點)(仙仙上唱)無事且向、茅房打坐、(埋位)公子不歸、徒喚奈何。(白)
唉、當初呂公子一別、說道三頭五月、便來迎接於奴、如今十數年長、兒
子世曾長大、全無音信、真真令奴幽恨呀、(擎上問父介)(花白)你阿爹唔
知去邊處、十幾年都唔見番來、你唔好問咯、問起我重更痛心呀、(擎白)
盪番亞爹番來囉、的細佬哥淨係蝦人地冇老豆、(花白)又試出去同人打
呀、喇整污糟晒的衫、晒企踎門口呀、我去洗衫呀、(擎白)我又去釣魚
、(小曲完台衣邊洗衣)(雙文蘭香什邊釣魚)(擎文關目博口古)(文跌落
(擎救起)(文請之回家)

(第七場)

(滾花)(崇上唱)亞妹也曾、去遊散。(埋位)等候他回來、叙家常。(地錦
人同相見介崇白)小妹既蒙打救、意欲許配你、他心下如何、(擎拜見崇
德介白)拜見大舅爺、(崇白)你今母子二人、不若在此居住、待等遲日、
然後擇吉成親、意下如何、(仙允之下)

(第八場)

(撞點)(末脚上唱)蒙皇優遇、龍恩重。職爲宰輔、位尊崇。抱負宏才、國
家樑棟。(李氏幫花拜上)紫袍金帶、好不輝風。(末白)老夫男天綬、(氏

錯 姻 緣

五